

ACUERDO MINISTERIAL No. 20-2021

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 28 de enero de 2021.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, corresponde a los Ministros de Estado ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su Ministerio; así como dirigir, tramitar, resolver e inspeccionar todos los negocios relacionados con el mismo.

CONSIDERANDO:

Que con fecha 28 de enero de 2021, se suscribió el Convenio Administrativo número 01-2021, entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Junta Administradora del Fondo de Pensiones del Instituto Nacional de Transformación Agraria.

POR TANTO:


En ejercicio de las funciones que le confiere los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número 338-2010.

ACUERDA:

Artículo 1. Aprobar las quince (15) cláusulas que contiene el **CONVENIO ADMINISTRATIVO NÚMERO CERO UNO GUION DOS MIL VEINTIUNO (01-2021), SUSCRITO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA JUNTA ADMINISTRADORA DEL FONDO DE PENSIONES DEL INSTITUTO NACIONAL DE TRANSFORMACIÓN AGRARIA.**

Artículo 2. El presente Acuerdo Ministerial entrará en vigencia inmediatamente.

COMUNÍQUESE,



José Ángel López Campopeco
Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación



ESTADO
16 DE
SEPTIEMBRE
DE 1821



CONVENIO ADMINISTRATIVO NÚMERO CERO UNO GUION DOS MIL VEINTIUNO (01-2021), SUSCRITO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA JUNTA ADMINISTRADORA DEL FONDO DE PENSIONES DEL INSTITUTO NACIONAL DE TRANSFORMACIÓN AGRARIA.

En la ciudad de Guatemala, el día veintiocho de enero de año dos mil veintiuno, **NOSOTROS:** Por una parte, **VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA**, de cincuenta y un años de edad, soltero, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- con el Código Único de Identificación -CUI-, número dos mil quinientos noventa espacio cero tres mil seiscientos treinta y ocho espacio cero ciento uno (2590 03638 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN**, como lo acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número nueve (09), de fecha diecisiete de julio de dos mil veinte; b) Acta de toma de posesión número cero noventa y tres guion dos mil veinte (093-2020), de fecha veintiuno de julio de dos mil veinte; y, c) Acuerdo Ministerial número noventa y siete guion dos mil veinte (97-2020) de fecha veintisiete (27) de mayo de dos mil veinte (2020), y sus modificaciones, por medio del cual el señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, me delega la función de celebrar y suscribir convenios administrativos que se realicen en el Ministerio; en lo sucesivo mi representante será denominado **EL MINISTERIO**; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones en la séptima avenida número doce guion noventa de la zona trece, Edificio Monja Blanca, en esta ciudad capital; y por la otra parte, **HÉCTOR HUGO CRÚZ LÓPEZ**, de setenta y siete años de edad, soltero, guatemalteco, Topógrafo, este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, con el Código Único de Identificación -CUI-, número dos mil doscientos cinco espacio sesenta y tres mil cuatrocientos tres espacio dos mil doscientos dos (2205 63403 2202), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, actúo en mi calidad de **DE ADMINISTRADOR Y REPRESENTANTE LEGAL DE LA JUNTA ADMINISTRADORA DEL FONDO DE PENSIONES DEL INSTITUTO NACIONAL DE TRANSFORMACIÓN AGRARIA**, calidad que acredito con la certificación del acta número cero dos guion dos mil veintiuno (02-2021), de fecha veintiocho de enero de dos mil veintiuno, del libro de actas del Fondo de Pensiones del Instituto Nacional de Transformación Agraria, registrado con el número cero sesenta y siete mil uno (067001), de la Contraloría General de Cuentas de la Nación; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones en la doce avenida, diecinueve guion cero uno Edificio Flor del Café, zona uno de esta ciudad. En lo sucesivo mi representada será denominada como **EL FONDO**. Los otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personal antes indicados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que las representaciones que ejercitamos son suficientes de conformidad con la ley y a nuestro juicio para la celebración del presente **CONVENIO ADMINISTRATIVO**, el cual queda contenido en las cláusulas siguientes:

PRIMERA: ANTECEDENTES: De conformidad con lo regulado en la Ley Orgánica del Presupuesto es procedente formular y suscribir un convenio que ampare el traslado de recursos que **EL MINISTERIO** efectúa a **EL FONDO** para los ex empleados del Instituto Nacional de Transformación Agraria, donde se deberá establecer el monto a trasladar durante cada ejercicio fiscal vigente, por lo que en acatamiento a dicha disposición **EL MINISTERIO** suscribe el presente convenio.

SEGUNDA: BASE LEGAL. El presente convenio se celebra con fundamento en lo que establece el artículo 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala, los artículos 27 y 29 de la ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República; 3 del Reglamento del Fondo de Pensiones de Instituto Nacional de Transformación Agraria, Acuerdo Gubernativo No. 311-2002; artículo 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número 338-2010; artículo 49 de la Ley del



Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, Decreto número 25-2018 del Congreso de la República de Guatemala, para el ejercicio fiscal del año dos mil veintiuno; 32 Bis de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto número 101-97 del Congreso de la República de Guatemala; Acuerdo Ministerial número setenta y tres guion dos mil diecinueve 73-2019 y sus modificaciones; y Acuerdo Ministerial número 97-2020.

TERCERA: OBJETO. El presente convenio tiene por objeto regular el traslado de Recursos Financieros por parte de EL MINISTERIO a EL FONDO.

CUARTA: MONTO. El monto a trasladar en el presente convenio por parte de EL MINISTERIO para el ejercicio fiscal dos mil veintiuno (2021), del presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, es de hasta **TRES MILLONES TRESCIENTOS CINCUENTA MIL QUETZALES (Q. 3,350,000.00)**, con cargo a la partida presupuestaria número **2021-1113-0012-0201-99-00-000-002-000-435-0101-11 y las que en el futuro se le asignen.** Para los ejercicios fiscales siguientes EL MINISTERIO debe programar la disponibilidad presupuestara dentro de su plan operativo anual.

QUINTA: DESTINO DE LOS FONDOS. El aporte será exclusivamente para:

1. Pago de:
 - a. Nóminas a pensionados,
 - b. Cuotas mortuorias; y
2. Para gastos administrativos, por lo tanto EL FONDO no puede dar un uso distinto a los fondos desembolsados por parte de EL MINISTERIO.

SEXTA: EJECUCION DE LOS FONDOS Y MECANISMOS DE COORDINACIÓN. La ejecución de los recursos financieros estará a cargo de EL FONDO; además se establecen mecanismos de fiscalización por parte de EL MINISTERIO, para lo cual se designa al Jefe de Auditoría Interna, quien nombrará al personal que realizará auditoría sobre la ejecución de los mismos.

SÉPTIMA: MANEJO DE LOS RECURSOS FINANCIEROS. Para la transferencia de los recursos financieros a los que se refiere la cláusula cuarta del presente convenio, EL FONDO habilitará o designará una cuenta de depósitos monetarios en una entidad bancaria de sólido prestigio y con amplia cobertura a nivel nacional.

OCTAVA: RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES SIGNATARIAS. Para lograr el objetivo del presente Convenio Administrativo, las partes asumimos las responsabilidades siguientes:

I. DEL FONDO:

- a) Establecer los mecanismos necesarios que tiendan a viabilizar y agilizar la ejecución de las obligaciones contraídas en el presente convenio, debiendo apegarse a los términos del presente convenio y a la legislación vigente.
- b) Administrar de manera eficiente los recursos transferidos en el marco del presente convenio.
- c) Asumir la responsabilidad exclusiva de la administración de los desembolsos que le traslade EL MINISTERIO.

- d) Velar por la correcta aplicación del aporte económico de este convenio a los destinos previstos en la cláusula quinta del mismo.
- e) Facilitar la realización de Auditoría por parte de EL MINISTERIO, en todo lo relativo al manejo, registro y control del aporte económico a que se refiere la cláusula cuarta de este convenio.
- f) Tener registrada la cuentadancia ante la Contraloría General de Cuentas y presentarla antes de recibir el primer aporte.
- g) EL FONDO quedará sujeto directamente a la fiscalización de la Auditoría Interna EL MINISTERIO y a la Contraloría General de Cuentas por el monto de los recursos financieros objeto de este convenio. Para tal fin, debe otorgar toda la documentación e información que se le requiera, creando el mecanismo que facilite el acceso a la misma.
- h) Proceder a liquidar, a su costa los recursos financieros recibidos a través del presente convenio.

II. DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN:

- a) Efectuar el traslado de los recursos financieros de conformidad a lo establecido en la cláusula cuarta del presente convenio.
- b) Considerar cualquier ampliación o modificación al presente convenio, para suscribir conjuntamente con EL FONDO el respectivo Addendum.
- c) Verificar y evaluar los controles financieros del manejo, registro y control de los desembolsos.
- d) Al momento de la aprobación del convenio suscrito entre las partes, la Administración General de EL MINISTERIO deberá trasladar una copia del Convenio a las partes interesadas.

NOVENA: INTERESES GENERADOS. Los intereses generados deberán ser depositados de conformidad con lo que establece la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos correspondiente.

- El 100% a la Cuenta a la cuenta GT24BAGU01010000000001100015 "Gobierno de la República, Fondo Común-Cuenta Única Nacional".

Asimismo, debe solicitarse a la Dirección Financiera del Ministerio de Finanzas Públicas a través de oficio el registro presupuestario de ingresos por los depósitos realizados.

DÉCIMA: DE LA FISCALIZACIÓN DE LOS FONDOS. La fiscalización será efectuada por la Auditoría Interna de EL MINISTERIO y la Contraloría General de Cuentas.

DÉCIMA PRIMERA: El plazo del presente Convenio será de cuatro (4) años contados a partir de la fecha de aprobación del presente convenio por medio de Acuerdo Ministerial y podrá prorrogarse por mutuo acuerdo entre las partes, mediante la suscripción del Addendum respectivo.

DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN. El presente convenio puede darse por terminado por cualquiera de las razones siguientes:

- a) El vencimiento del plazo;



- b) Por haber dado un fin distinto a los recursos otorgados.
- c) Por el incumplimiento de las responsabilidades contraídas por cualquiera de las partes.
- d) Por fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobados, en tales circunstancias las partes no incurrirán en incumplimiento, ni responsabilidad alguna.
- e) En forma unilateral, por decisión de EL MINISTERIO.

DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIONES AL CONVENIO. Cualquiera de las cláusulas del presente convenio podrá ser modificada o ampliada por mutuo acuerdo de las partes para la cual se suscribirá el Addendum respectivo, el cual pasará a formar parte integral del convenio, previo las aprobaciones correspondientes.

DÉCIMA CUARTA: CONTROVERSIAS. Cualquier duda surgida en la aplicación e interpretación del presente Convenio Administrativo, se resolverá de mutuo acuerdo entre las partes, en cuyo caso el acuerdo al que se llegue se formalizará mediante el Addendum respectivo.

DÉCIMA QUINTA: ACEPTACIÓN. Los otorgantes, en las calidades con que actuamos, manifestamos que aceptamos íntegramente el contenido de todas y cada una de las cláusulas del presente convenio y enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos; haciendo constar que el presente instrumento queda contenido en cuatro (04) hojas de papel bond tamaño oficio, con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.


VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA
Viceministro de Sanidad Agropecuaria y Regulaciones


HÉCTOR HUGO CRUZ LÓPEZ,
Representante Legal
Junta Administradora
Fondo de Pensiones del Instituto Nacional de Transformación Agraria